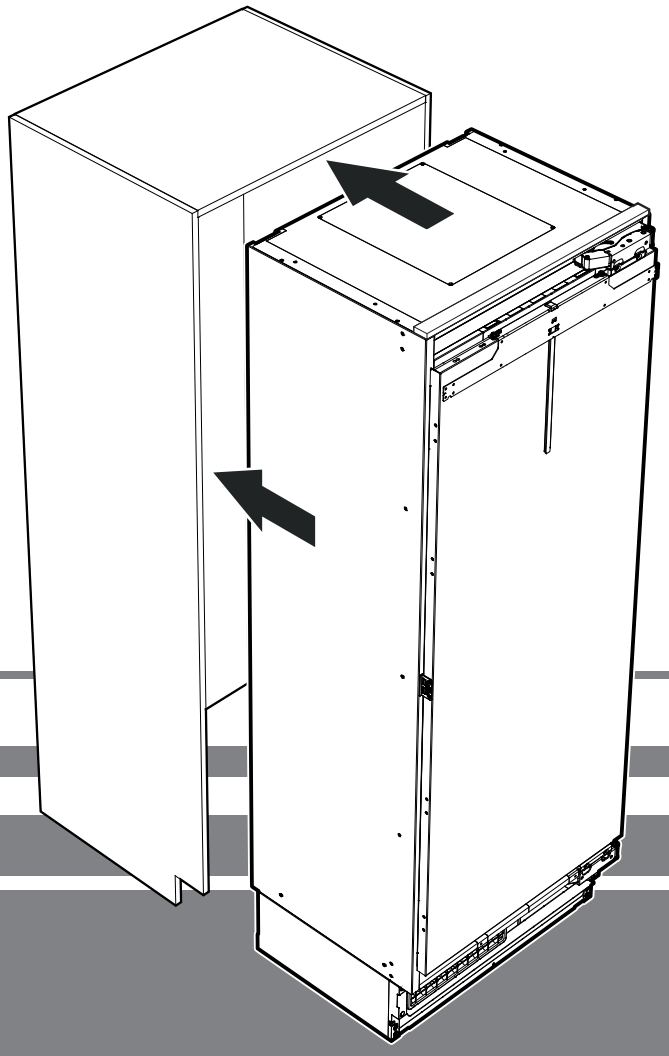
安装说明书
冰箱

ZH



7085 993-00

EKB 92 / EKB 94 / EKB 96

LIEBHERR

目录

请阅读并遵守这些指令 22
给安装人员的提示 23
防倾翻支架的安装 23
设备的放置 23
电气连接 23
设备尺寸 24
门转动所需空间 (俯视图) 24
安装尺寸 25
面板尺寸 26
拆包 27
随附配件 29
防倾翻支架 30
接水口安全指令和警告提示 32
对接水口的要求 32
设备的安装 32
SmartDeviceBox（并非在所有国家都附带） 41
需要从安置位置拆除设备时 41
关于更换门止档或将门的打开角度限制到 90° 的重要说明 41

请阅读并遵守这些指令

本说明书含有危险、警告和小心提示。

这些信息对安全和有效地安装和操作很重要。

请遵守所有危险、警告和小心提示!

⚠ 危险!

危险表示存在直接的危险情况，如果不加以避免，将导致死亡或重伤。

⚠ 警告!

警告表示存在危险情况，如果不加以避免，会导致死亡或重伤。

⚠ 小心!

小心表示存在潜在的危险情况，如果不加以避免，会导致轻度或中度伤害。

注意事项

在这里，您将找到可确保顺利安装和操作的信息。

给安装人员的提示

务请遵守说明书中的指令，以确保正确安装和操作设备。

在安装设备之前，务请阅读本手册中的所有信息。

⚠ 警告！

触电危险。

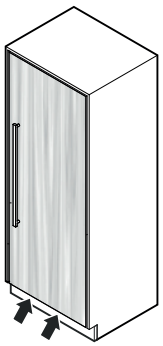
在安装工作结束之前，不得将设备与插座相连。

防倾翻支架的安装

⚠ 警告！

为了避免设备不稳定的风险，必须根据说明进行安装。

设备的放置



- 不得将设备安置在受到阳光直射的区域内以及炉灶、暖气片和类似物品旁。
- 设备安置地点的地面必须是水平和平整的。
- 不得遮住通风口或通风栅格。
- 为了保证充足的通风，门前沿必须比地面高出至少102 mm。
- 您放置设备的空间必须按照EN378标准来确定，每立方米空间最多只能容纳8克制冷剂R600a；这样，在制冷回路发生泄漏的情况下，就不会在放置设备的空间内产生可燃的混合气体。有关制冷剂含量的信息请参见设备内的铭牌。

电气连接

运行该设备仅可使用**交流电**。

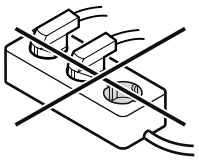
允许的电压和频率请参见铭牌。铭牌位置参见**“设备描述”**部分。(使用说明书).
插座必须正确接地并配置保险丝保护。

保险丝的跳闸电流必须介于 10 A 和 16 A 之间。

插座不得位于设备后面，且须可轻松插拔。

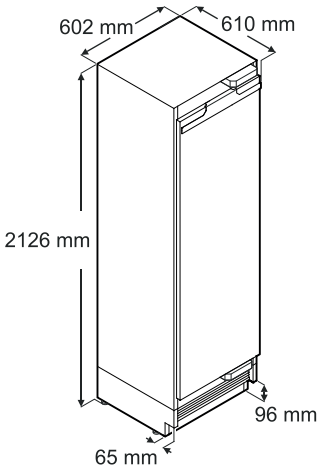
请勿使用延长线缆或分配器插座来连接该设备。

不要使用单机变流器（将直流电转为交流/三相电）或节能插头，存在损坏电子部件的危险！

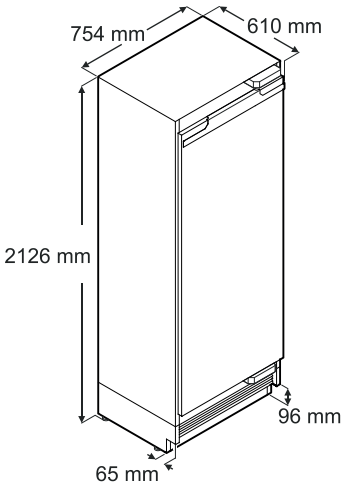


设备尺寸

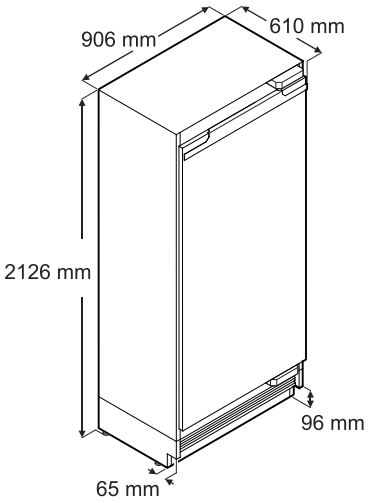
EKB 9271



EKB 9471



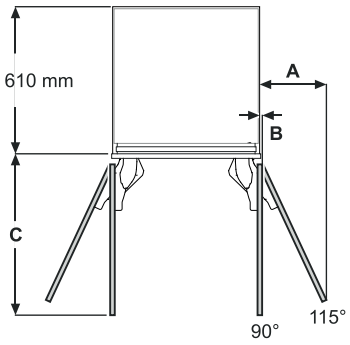
EKB 9671



一旦将调节支脚完全拧入，便获得指定的最小高度。
安装安装导轨时，宽度会增加 6.5 mm。

门转动所需空间 (俯视图)

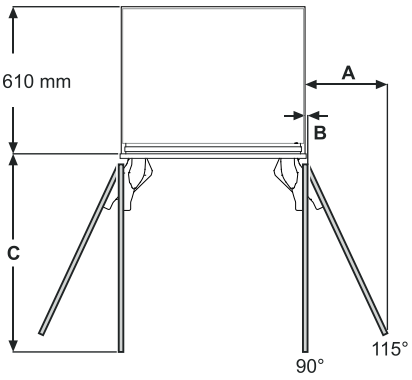
EKB 9271



内置门板
A = 273 mm
B = 12,5 mm
C = 658 mm

外置门板
A = 279 mm
B = 12,5 mm
C = 670 mm

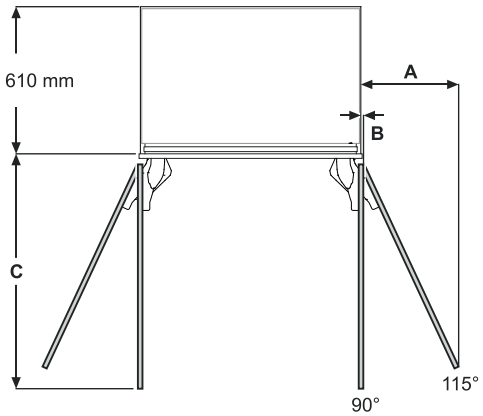
EKB 9471



内置门板
A = 337 mm
B = 12,5 mm
C = 810 mm

外置门板
A = 343 mm
B = 12,5 mm
C = 822 mm

EKB 9671



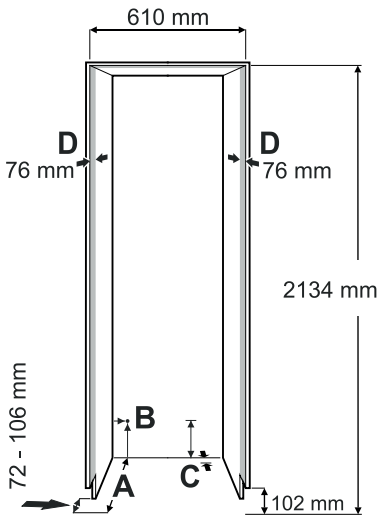
内置门板
A = 400 mm
B = 12,5 mm
C = 962 mm

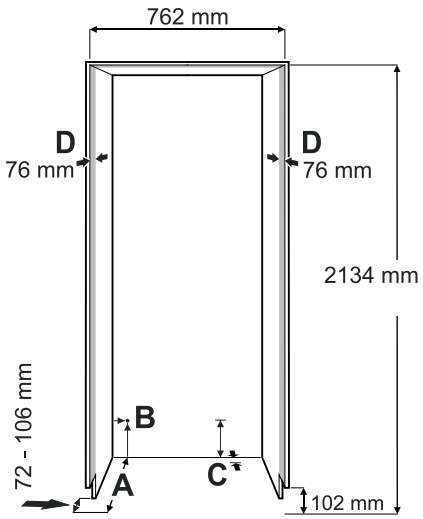
外置门板
A = 406 mm
B = 12,5 mm
C = 975 mm

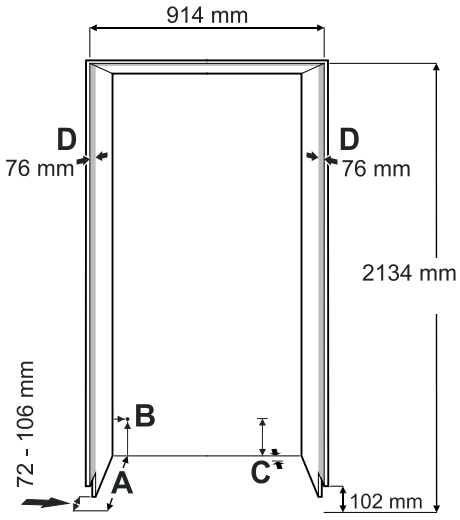
尺寸 A 和 B: 在计算与墙壁的距离时，请考虑面板厚度和把手高度。

安装尺寸

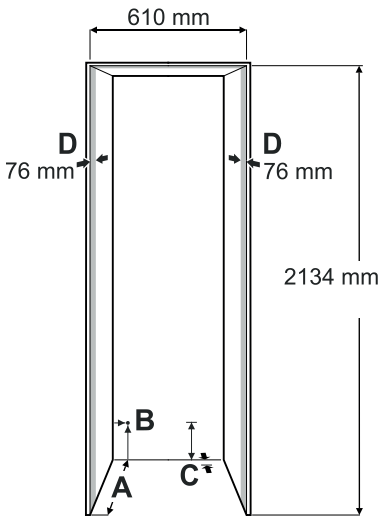
贯穿式的底座面板

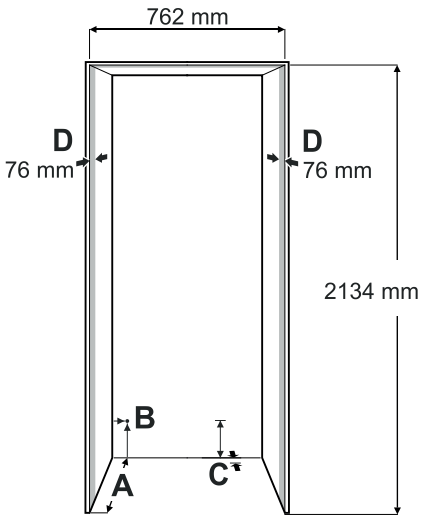


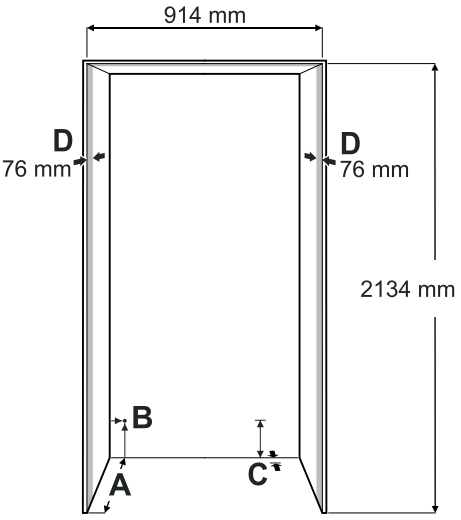




单块底座面板







A

外置门板所需的空位深度 = 635 mm

内置门板所需的空位深度 = 635 mm 加上面板的厚度

B

要将电源引线从设备的背面引到此区域。离开左侧 19 mm，离开地面 127 mm。电源引线的自由长度 = 2.5 m。

注意事项

插座必须易于接近，以便在紧急情况下可以快速断开设备与电源的连接。故不得将插座置于设备后面。

C

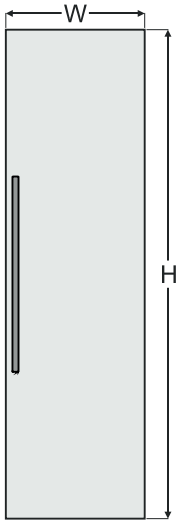
本设备在此区域内具有供安装电缆和水管的缺口。

在设备的整个宽度上的深度达 25 mm，高度达 140 mm。

D

当设备门打开时，此区域可见。需要与外观对应的表面设计。

面板尺寸



610 mm 放置位置

内置门板

H = 2029 mm

W = 603 mm

外置门板

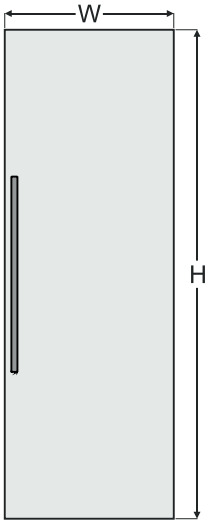
H = 2032 mm 加上面板在上方的重叠部分

W = 610 mm 加上面板在两侧的重叠部分

面板的最小厚度 = 16 mm*

面板的最大厚度 = 25 mm

面板的最大重量 = 30 kg



762 mm 放置位置

内置门板

H = 2029 mm

W = 756 mm

外置门板

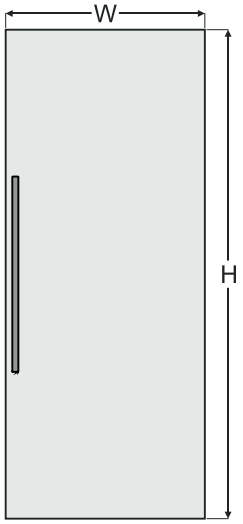
H = 2032 mm 加上面板在上方的重叠部分

W = 762 mm 加上面板在两侧的重叠部分

面板的最小厚度 = 16 mm*

面板的最大厚度 = 25 mm

面板的最大重量 = 35 kg



914 mm 放置位置

内置门板

H = 2029 mm

W = 908 mm

外置门板

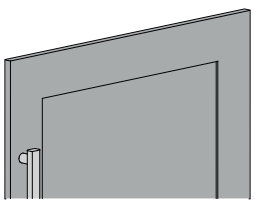
H = 2032 mm 加上面板在上方的重叠部分

W = 914 mm 加上面板在两侧的重叠部分

面板的最小厚度 = 16 mm*

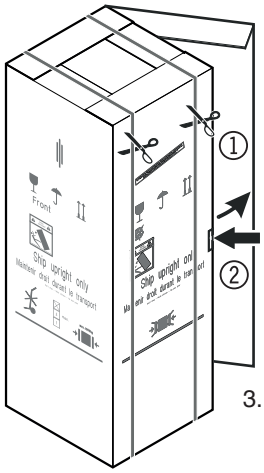
面板的最大厚度 = 25 mm

面板的最大重量 = 40 kg

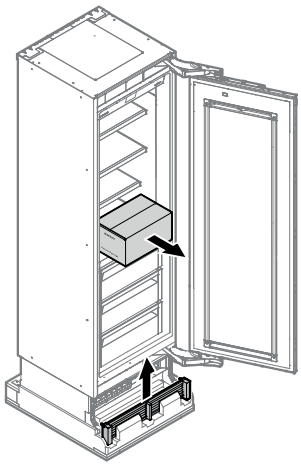


* 当使用面板厚度小于至少厚度的"框架式正面板"时，必须使用比附件包中所含的更短的螺钉。

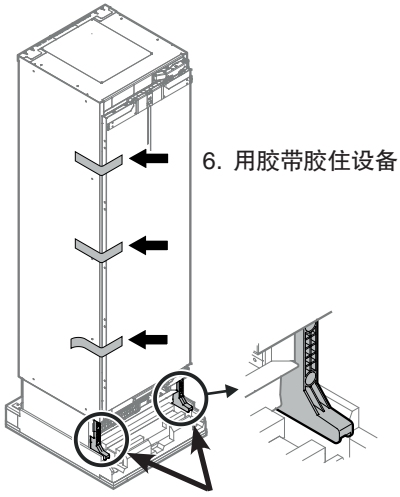
拆包



1. 剪断并去掉包装带。
2. 按入舌板，撕开或切开边缘的纸板并将其取下。
3. 去掉侧面和顶部的泡沫塑料件。



4. 取出装配零件盒。
5. 取出通风栅格。



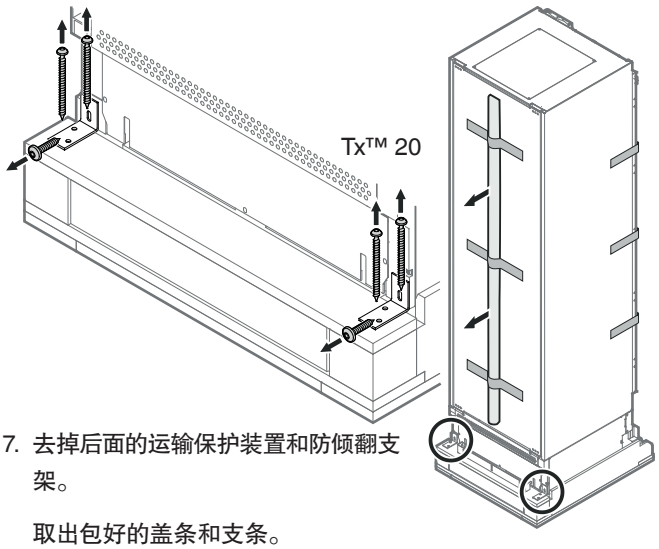
6. 用胶带胶住设备门，以防其意外开启。

⚠ 危险！

设备倾翻可能导致生命危险或严重伤害。

在将设备推入指定的位置之前，请勿取出运输保护装置。

Tx™ 20



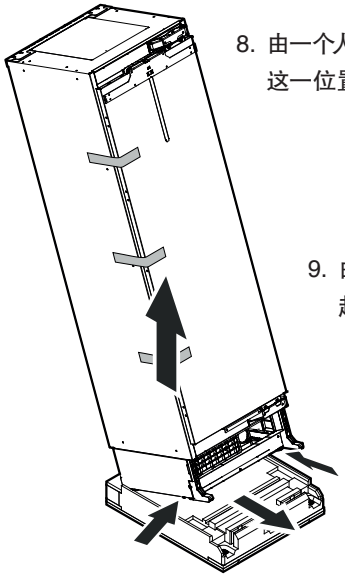
7. 去掉后面的运输保护装置和防倾翻支架。

   取出包好的盖条和支条。

⚠ 警告！

存在受伤和损坏风险。

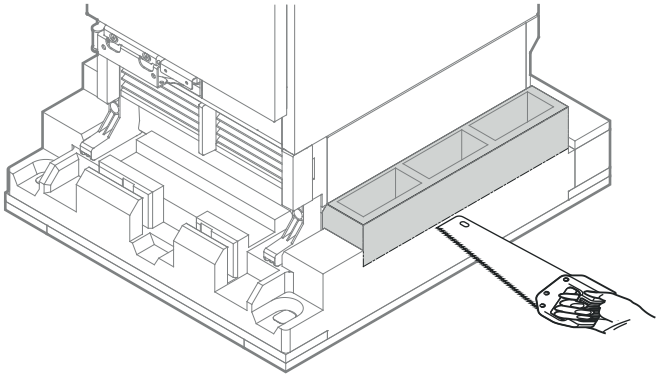
需要四个人才能从托盘上安全地将设备抬下。



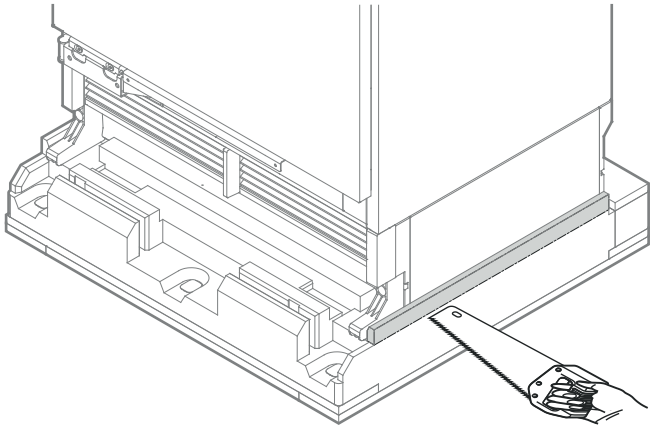
8. 由一个人小心地将设备向后倾斜并保持在这一位置。
9. 由两个人从下面抓住设备并将它抬起。每侧各有一人。
10. 由一人取出托盘。
    将设备小心地放到地面上。

替代方法:

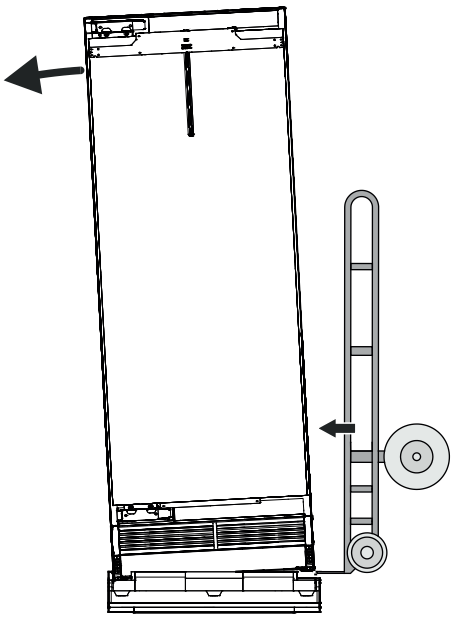
从托盘上切出标记区域。



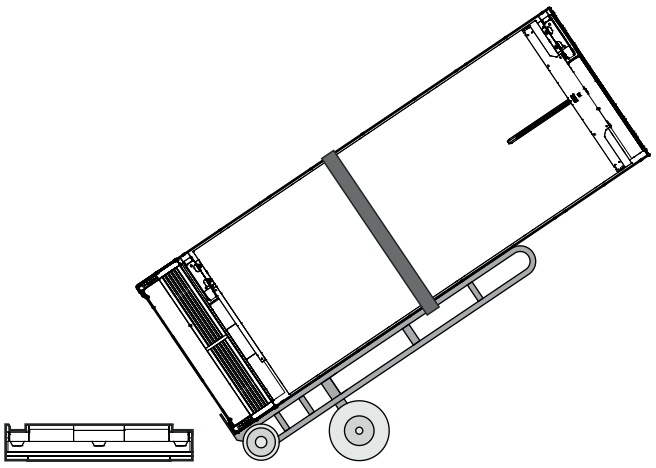
或



将设备略微朝侧面倾斜。

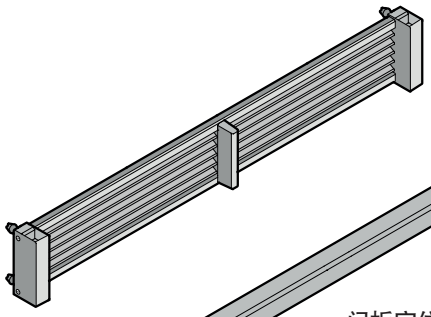


在设备和包装之间推移运输辊。
用带子将设备固定在运输辊上。
将设备倾倒到运输辊上。

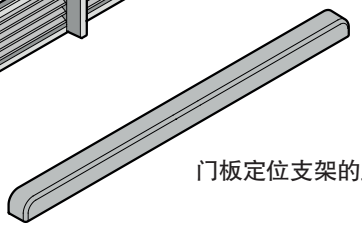


将设备小心地放到地面上。

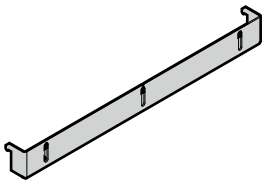
随附配件



通风栅格

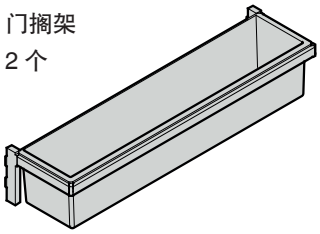


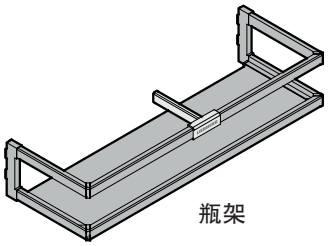
门板定位支架的上盖板



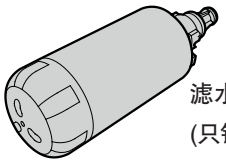
防倾翻支架

门搁架
2 个



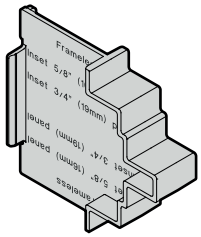


瓶架



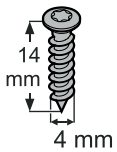
滤水器
(只针对 EKB 9471 型
和 EKB 9671 型)

深度调节助件
4 个



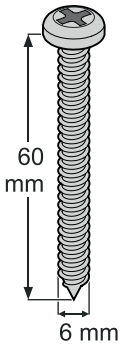
装配用的紧固螺钉

30 个

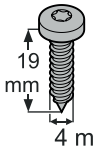


Tx™ 15

8 个



2 个

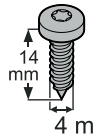


Tx™ 15

20 个

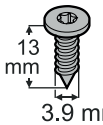
M6 x 12
Tx™ 20

16 个



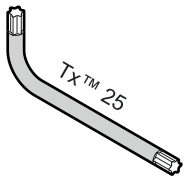
Tx™ 15

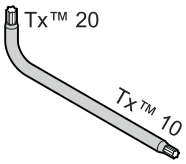
20 个

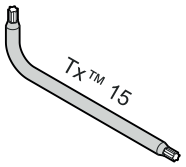


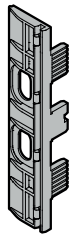
Tx™ 10

梅花™扳手



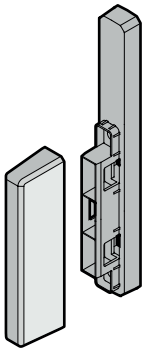




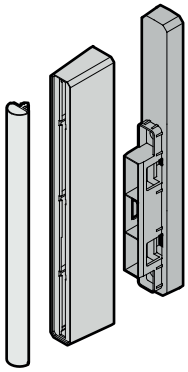


面板支架
10 个

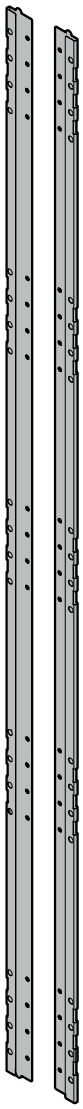
底座区域内通风管道隔离件



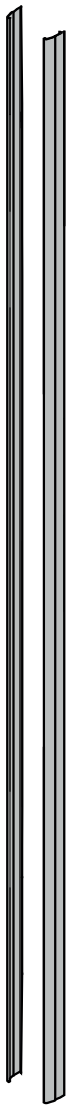
或

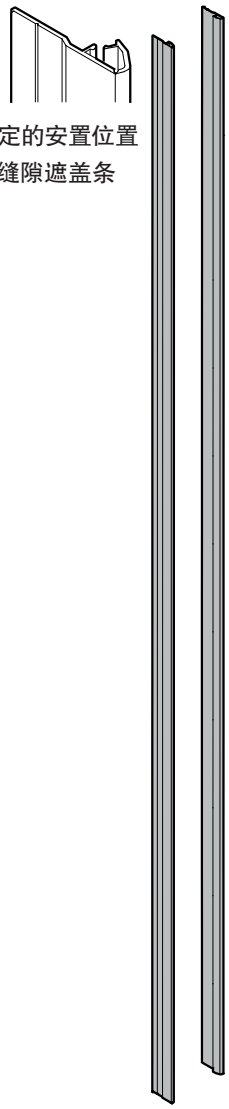


面板支条



用于面板
支条的盖条

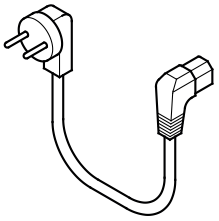




设备和指定的安置位置
之间的缝隙遮盖条

2 个
限开器

电源线



2 个
地脚挡板的备用贴纸

SmartDeviceBox

含有用于连接智能手机的模块

不进行废物处置!

转交给设备用户!

SmartDevice（智能设备）功能不是在任何国家都可用。

防倾翻支架

务必安装上随附的防倾翻支架角形件。这样，当满载的设备门打开时，可以防止设备向前倾翻。

- 只能由经过培训的专业人员安装。
- 标准干墙规定使用6x 60 mm的螺钉。
- 如果用6x 60 mm的螺钉不能安全地固定好防倾翻支架，可以使用合适的锚栓或其他螺钉。

防倾翻保险的定位– 图 1 – 2

重要提示

柜子深度最小 635 mm

将防倾翻支架角形件向下拧到地面上，向后拧到间隔件上。

⚠ 警告!

确保间隔件牢牢固定在地面上。

带有内置门板的橱柜 – 图 1

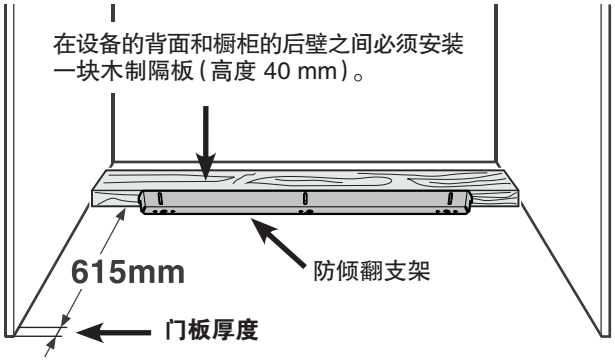


图 1

带有外置门板的橱柜 – 图 2

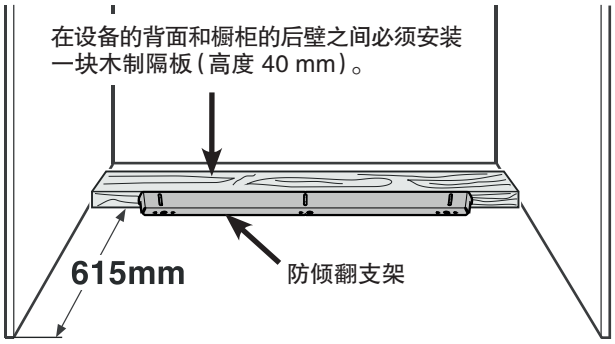


图 2

重要提示

如果地面侧面向下倾斜，必须精确地水平固定防倾翻支架角形件。如有必要，在下面放置间隔件。

在木地面上安装防倾翻支架 – 图3

1. 在后壁上画出设备的中心线。将防倾翻支架角形件的中心对准中心线。

⚠ 警告!

在防倾翻支架角形件的区域内不允许有电线或水管，因为在安装过程中拧螺钉或钻孔时可能受到损坏。

2. 用5个螺钉（6x30）将防倾翻支架角形件固定在木地面上。如有必要，预先钻孔。
3. 用3个螺钉（6 x 60）将防倾翻支架角形件固定在后壁上。

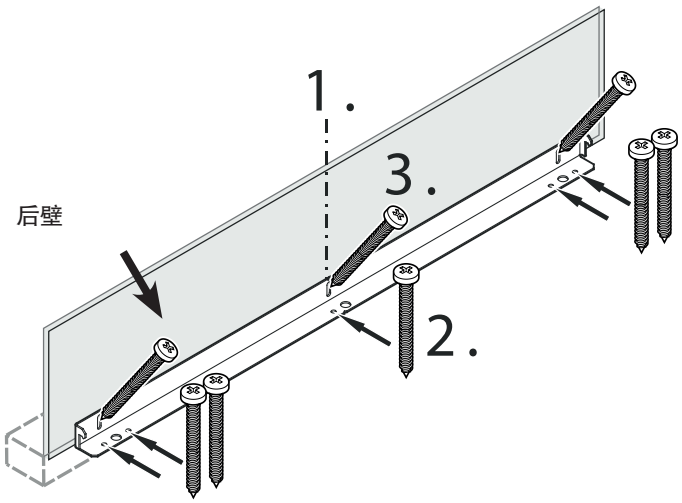


图 3

在水泥地面上安装防倾翻支架– 图 4 – 5

1. 在后壁上画出设备的中心线。将防倾翻支架角形件的中心对准中心线。

⚠ 警告!

在防倾翻支架角形件的区域内不允许有电线或水管，因为在安装过程中拧螺钉或钻孔时可能受到损坏。

2. 用硬金属钻头在**图4**所示的位置上钻10mm的孔。
   钻孔的深度必须大于随的地脚螺钉的总长度。
   随后清洁钻孔。
3. 将垫片推到地脚螺钉的端头，拧上六角螺母。
   把3个地脚螺栓都敲进去。
   再次将防倾翻支架角形件的中心对准后壁上的中心线。
   通过拧紧六角螺母紧固地脚螺栓。
4. 用3个螺钉（6x60）将防倾翻支架角形件固定在后壁上（**图5**）。

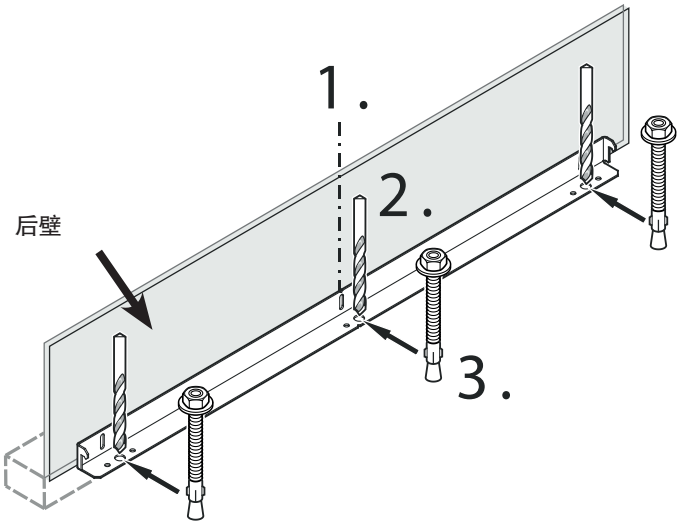


图 4

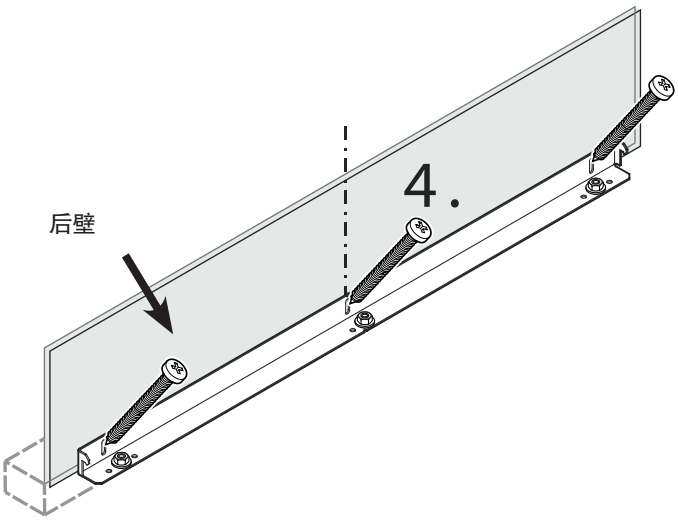


图 5

接水口安全指令和警告提示

- 只要设备的电气连接没有切断，便不得与供水系统相连接。
- 只允许由经过专门培训的专业人员来完成与固定供水网的连接。

⚠ 警告！

只能与饮用水水网连接。

对接水口的要求

- 水压必须在 **0.28-0.62 MPa (2.8-6.2 bar)** 之间。

不遵守这些要求可能导致供水系统故障和漏水，由此造成地板和周围的家具损坏。

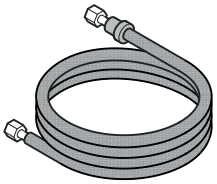
在水管和主供水系统之间必须安装一个断水阀。该断水阀必须易于触及，以便在需要时能立即中断供水。

注意事项

不得将断水阀置于设备的背面。

只针对 EKB 9471 型和 EKB 9671 型

必须通过冷水管来给设备供水，且该冷水管需能承受住工作压力并符合卫生规定。请为此使用随附的不锈钢软管(长度为 3 m)。



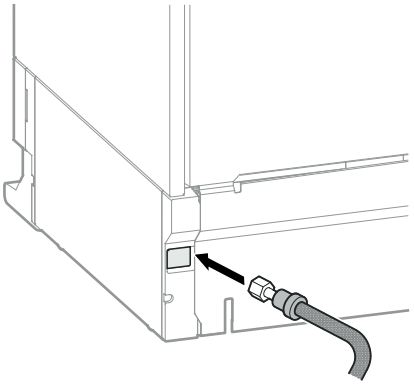
注意事项

不得使用旧的或已经预装的水管。

设备的安装

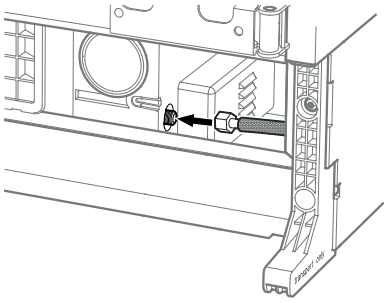
将设备移入最终位置并在其后面留出足够的空间用于作业。

只针对 EKB 9471 型和 EKB 9671 型



从后向前拉出水管。

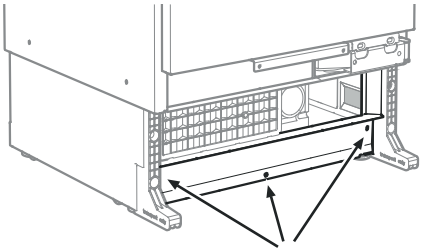
只针对 EKB 9471 型和 EKB 9671 型



插接上软管并拧紧。

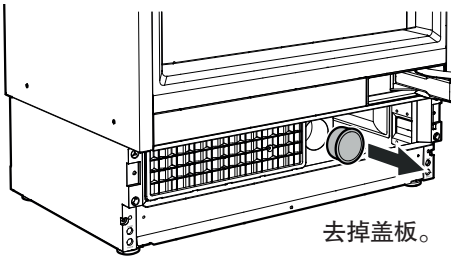
注意事项

确保连接处使用了一个垫圈且密封。



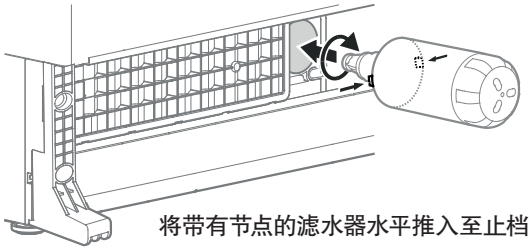
金属挡板可以拆卸下来，以方便连接水管。

只针对 EKB 9471 型和 EKB 9671 型

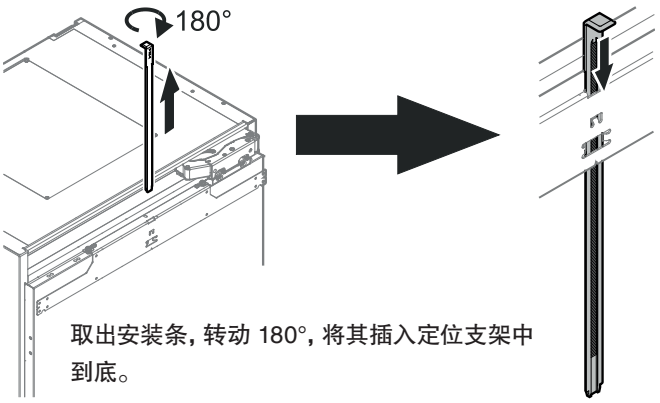


去掉盖板。

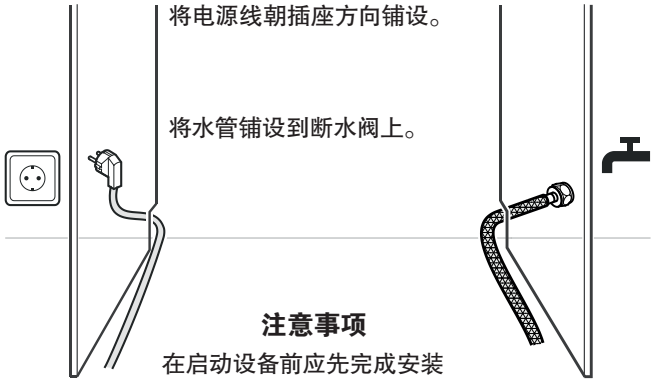
只针对 EKB 9471 型和 EKB 9671 型



将带有节点的滤水器水平推入至止档，并朝顺时针方向旋转直至其卡入到位。



取出安装条，转动 180°，将其插入定位支架中到底。

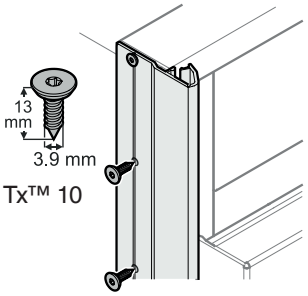


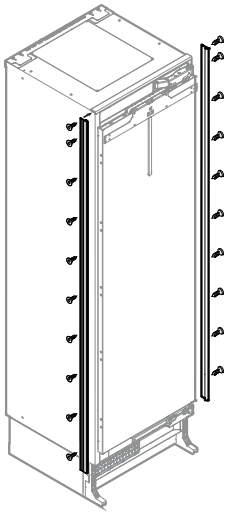
将电源线朝插座方向铺设。

将水管铺设到断水阀上。

注意事项

在启动设备前应先完成安装作业。

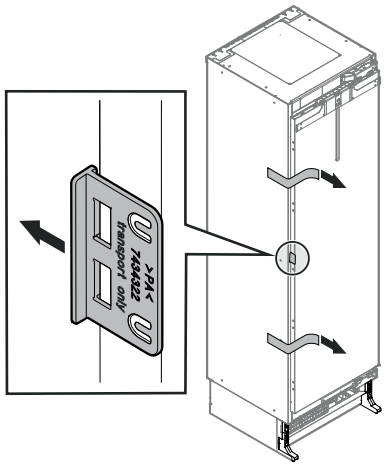




将设备的栅格放在设备外壳的左右前边缘上，与设备的上边缘的高度对齐并拧紧。板条是透明的，以致可以在设备外壳上看到为此专备的定位孔。推荐在护条上画出孔的位置，并事先钻好孔。

注意事项

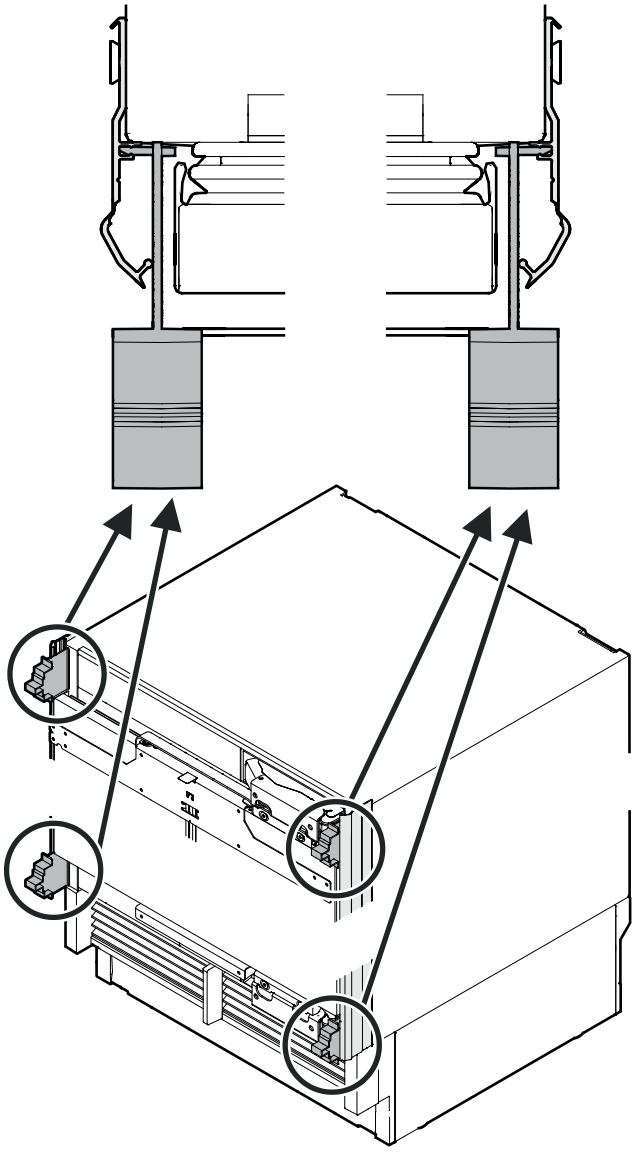
请使用正确的平头螺钉，否则，在将设备推入指定的安置位置时，设备柜体的边缘会受到损坏。



去掉胶带。

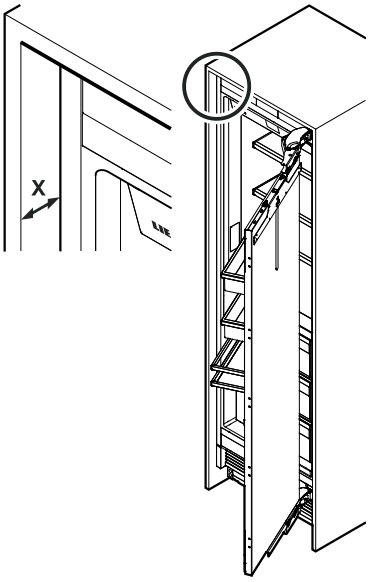
打开门并取出运输支架。

将深度调节助件装入盖条中



在深度上将设备对齐。

X = 从指定的安置位置的前表面到设备外壳表面 (不在盖条上) 的距离



内置的 22 mm 的门板
X = 66 mm

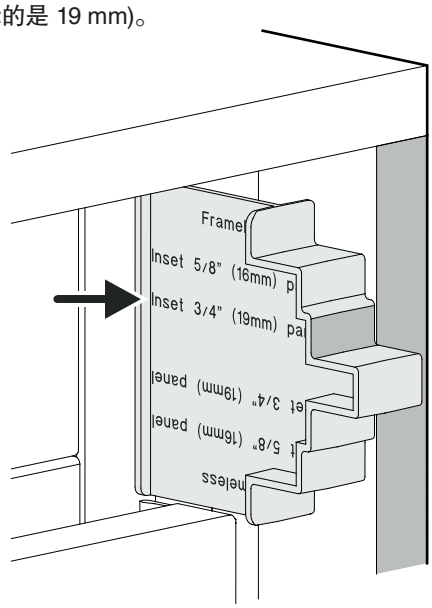
内置的 19 mm 的门板
X = 63 mm

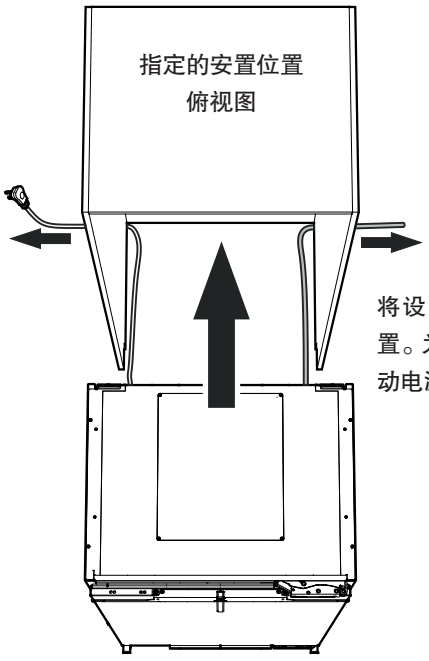
内置的 16 mm 的门板
X = 60 mm

外置门板
X = 44 mm

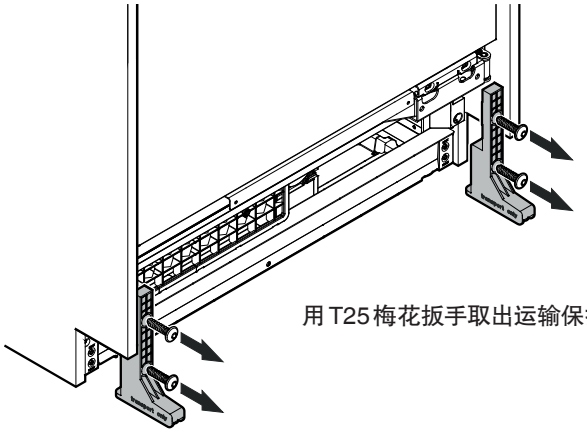
或

借助深度调节助件：
深度调节助件的表面必须与指定的安置位置的表面对齐 (例中显示的是 19 mm)。

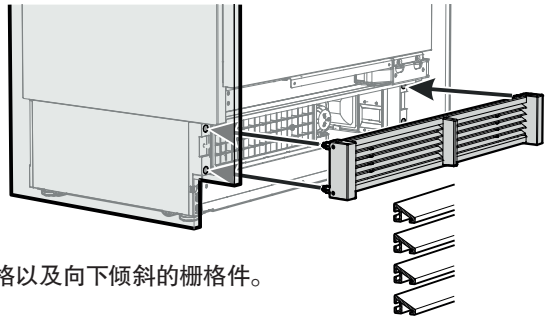




将设备推入指定的安置位置。为避免损坏，请同时移动电源电缆和水管。



用T25梅花扳手取出运输保护装置。



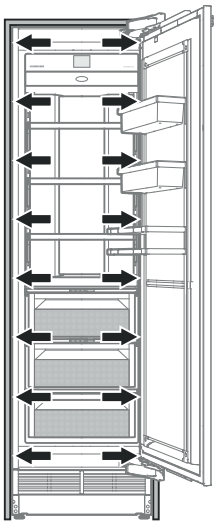
安装通风栅格以及向下倾斜的栅格件。

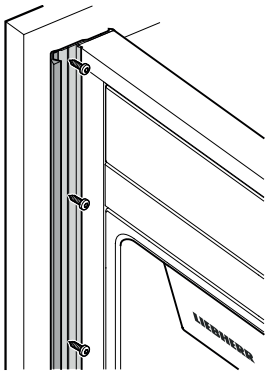
在将设备固定在指定的安置位置之前，请拆下深度调节助件。

⚠ 危险!

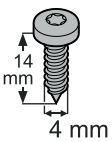
设备倾翻可能导致生命危险或严重伤害。

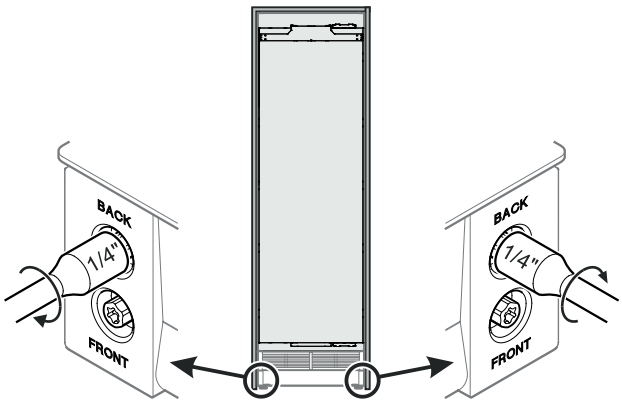
只有在完成了高度调节并在固定好设备的防倾翻支架后才能打开设备门。





利用每一侧八个4x14的螺钉通过设备栅格将设备固定在指定的安置位置。推荐在护条上画出孔的位置，并事先钻好孔。





朝顺时针方向旋转，以抬高设备。

通过连续旋转螺钉均匀地抬起设备，直到设备的背面接触到防倾翻支架的角形件 (升距约 6.5 mm)。

为了达到 102 mm 的最低基座面板高度，必须将可调节支脚升高 6 到 8 mm。

设备的最大调节高度 = 19 mm

注意事项

使用一把电动螺丝刀转动螺钉时，务请遵守：

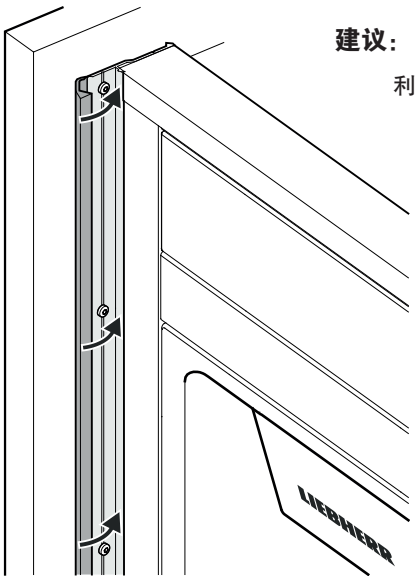
最大转速 = 400 转/分钟
最大扭矩 = 1 牛顿米

不遵守以上规定会导致高度调节装置受损。

封闭设备盖条的前部件。

建议：

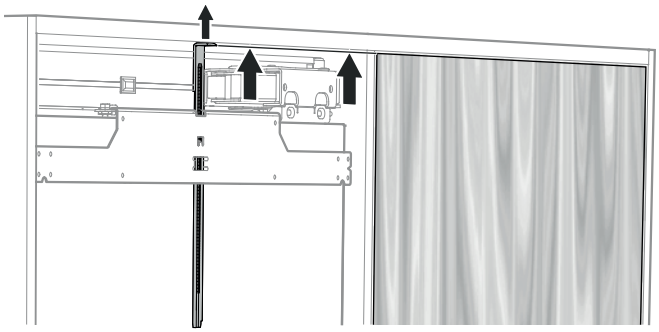
利用拆卸下来的运输保险装置帮助封闭。



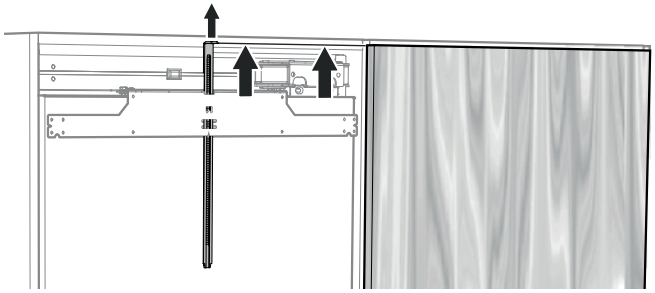
将安装导轨朝上推。

安装导轨的底部边缘必须与相邻的家具门的顶边对齐。

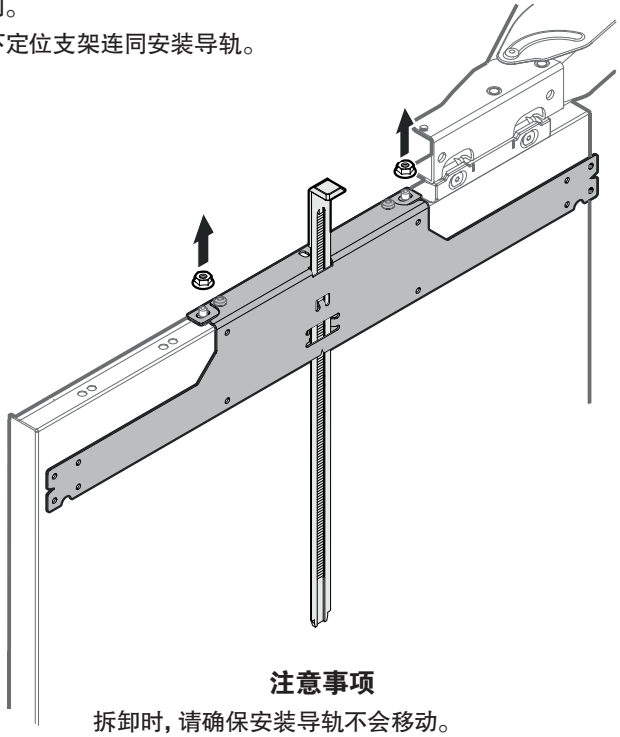
内置门板



外置门板



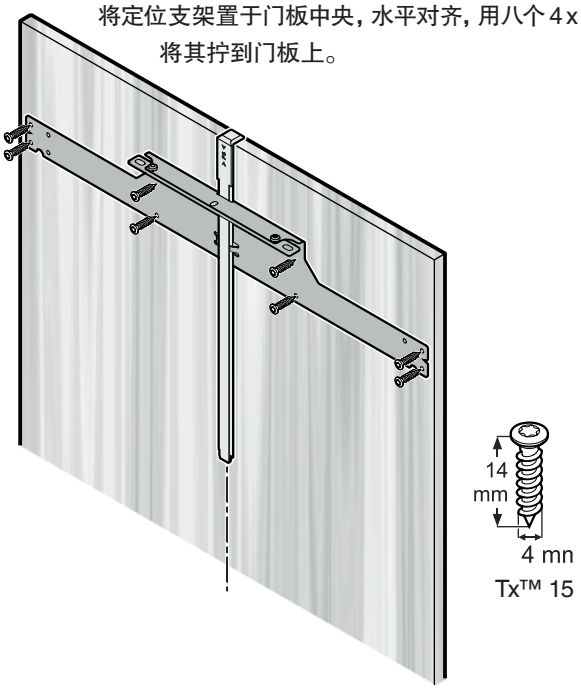
开门。
拧下定位支架连同安装导轨。



注意事项

拆卸时，请确保安装导轨不会移动。

将定位支架置于门板中央，水平对齐，用八个 4 x 14 螺钉将其拧到门板上。

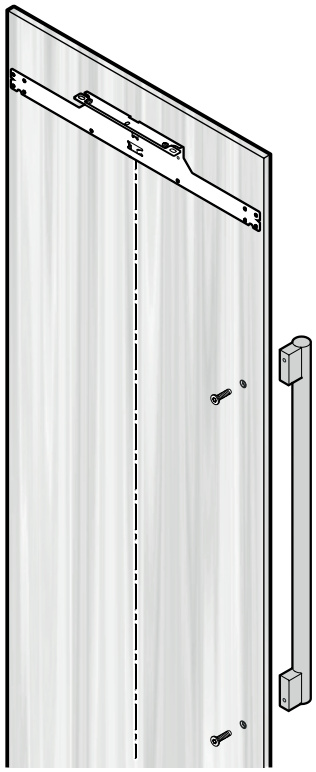


注意事项

存在面板受损的风险。
请遵守面板的至少厚度 (框架式正面板)。

注意事项

现在安装门把手，因为侧面板支条会覆盖掉定位孔。



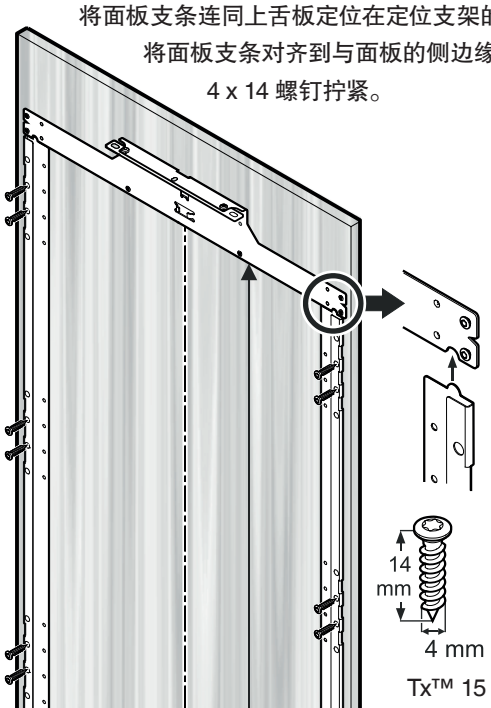
安装把手时，只能使用埋头螺钉。

转孔。

使螺钉头与面板齐平。

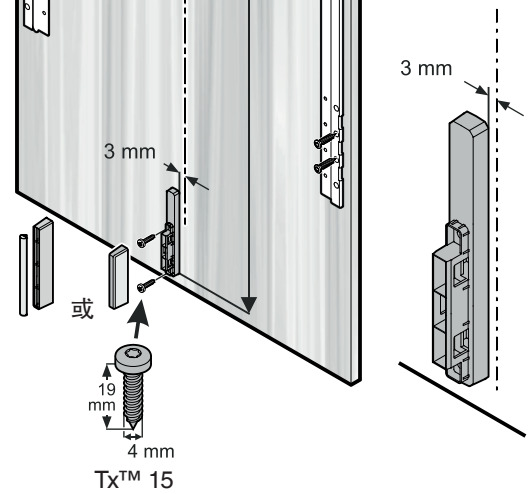
将面板支条连同上舌板定位在定位支架的切口中。

将面板支条对齐到与面板的侧边缘平行并用十个 4 x 14 螺钉拧紧。



注意事项

存在面板受损的风险。
请遵守面板的至少厚度 (框架式正面板)。



用两个 4 x 19 螺钉来安装用于通风管道的分离件。
装上盖板。

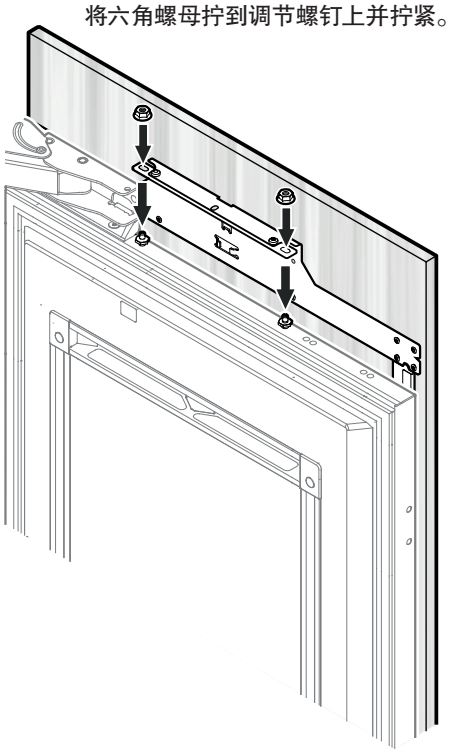
注意事项

如果必须把门限制在 90° 的打开角度，必须在将门板安装到设备门上之前完成。参见第 41 页上的 **“关于更换门止档或将门的打开角度限制到 90° 的重要说明”** 一章。

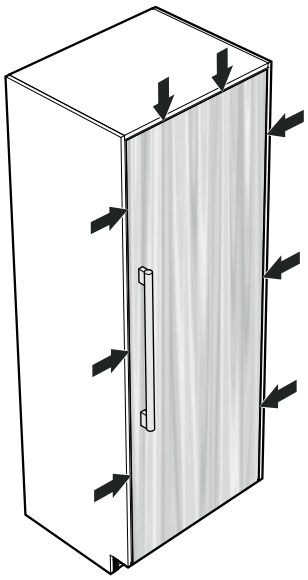
打开设备门。

将门板置于上部调节螺钉上，并在中间对齐。

将六角螺母拧到调节螺钉上并拧紧。



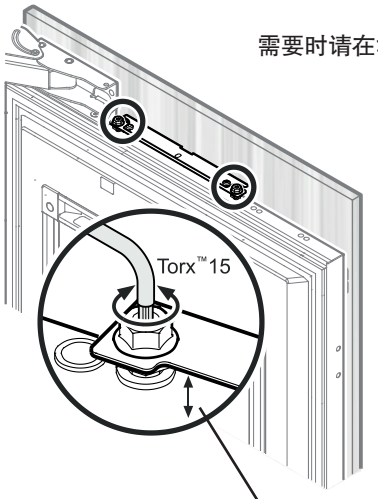
关上门，检查门板的位置。



注意事项

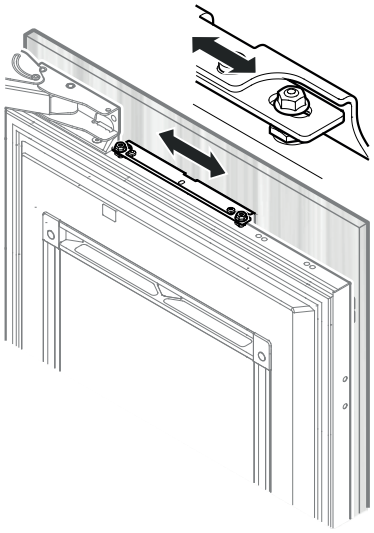
在受力一段时间后，可能需要重新调节门。

需要时请在垂直方向对齐面板。



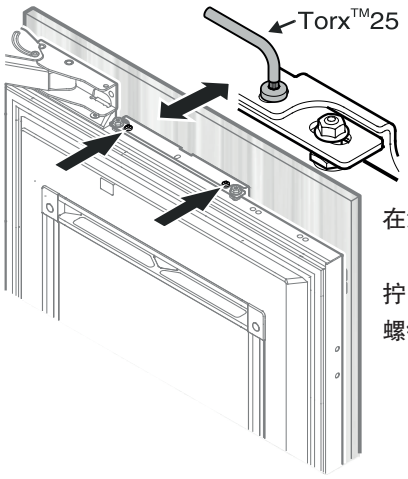
松开六角螺母，用 T15 梅花扳手转动调节螺钉。

最大调节量 15mm



通过在定位支架中的长孔在水平方向对齐面板。

拧紧紧固螺母。

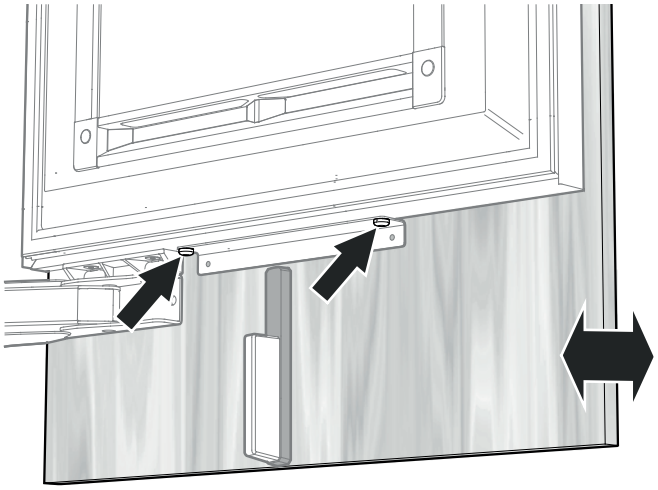


在深度上对齐面板。

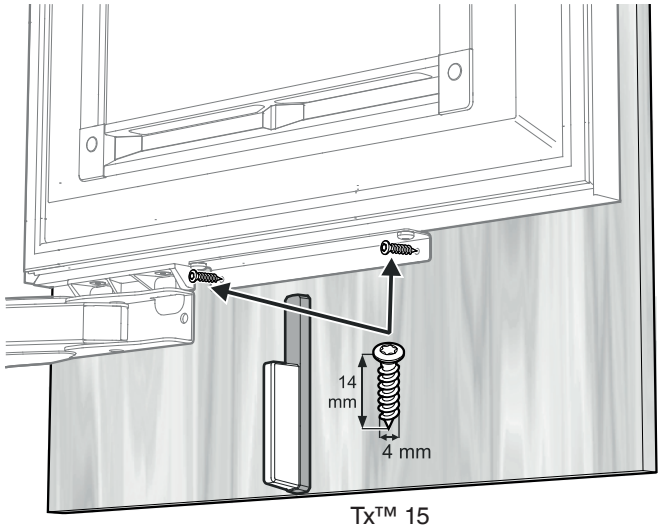
拧松螺钉，对齐面板，拧紧螺钉。

在深度上对齐面板的底部。

拧松螺钉，对齐面板，拧紧螺钉。使用 T20 梅花扳手。



用两个 4 x 14 螺钉将面板固定在下部定位舌板上。



Tx™ 15

注意事项

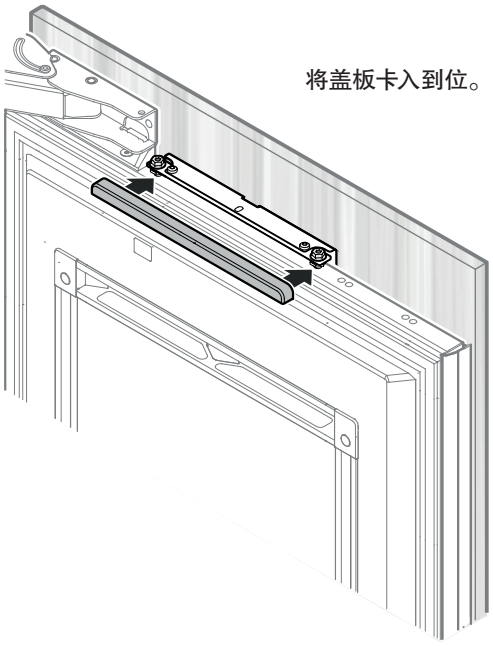
存在面板受损的风险。
请遵守面板的至少厚度 (框架式正面板)。

将面板支架插入面板和设备门之间，并用两个 M6 x 12 螺钉固定。

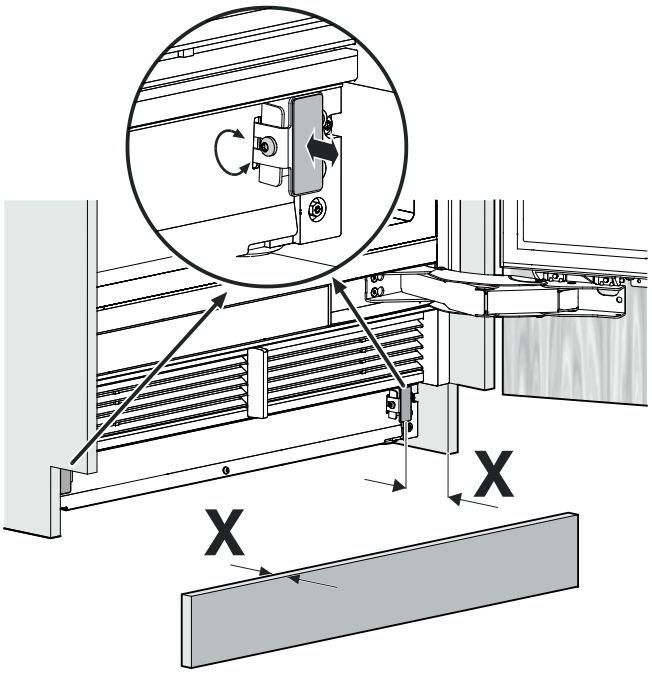
Tx™ 20

将门盖条挂到支架的正面，并卡入背面中。

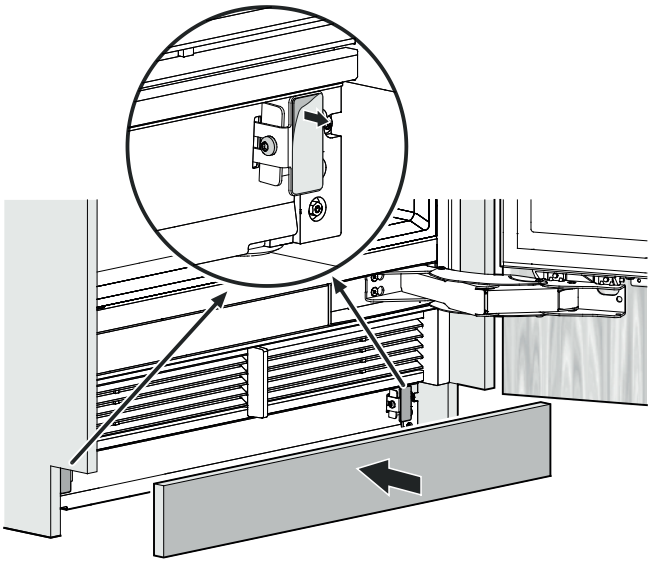
将盖板卡入到位。

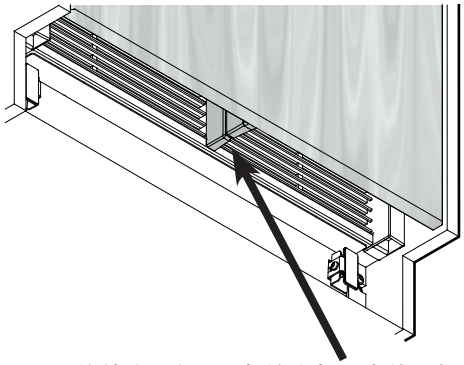


调节地脚挡板壁上的支承



撕下保护膜，给地脚护板贴上贴纸





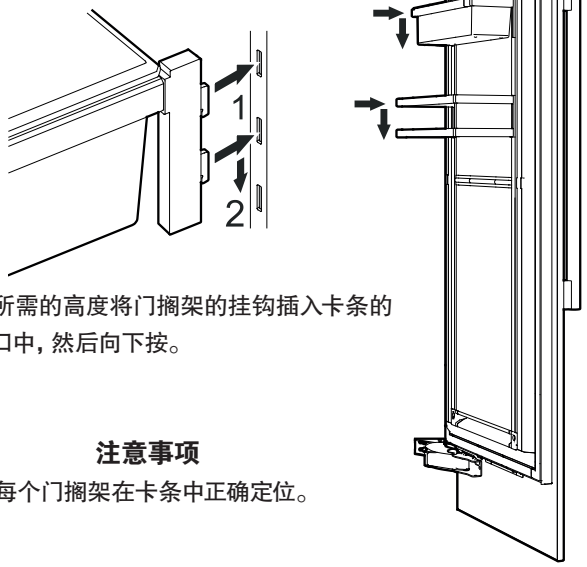
要严格检查，确保设备的空气隔离件和柜门的空气隔离件之间无缝隙。

重要提示

如果通风栅格安装错误，就会形成缝隙。.

装入门搁架。

将瓶架置于定位条的最下方。



在所需的高度将门搁架的挂钩插入卡条的开口中，然后向下按。

注意事项

确保每个门搁架在卡条中正确定位。

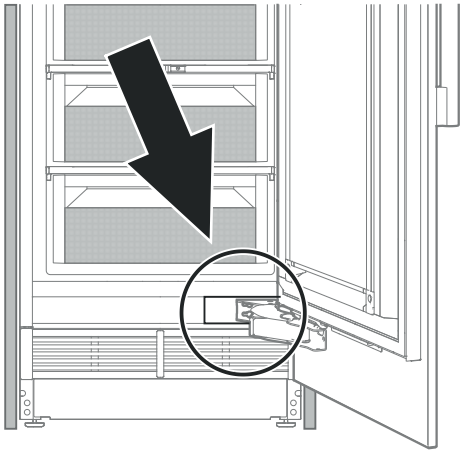
EKB 9471 型，EKB 9671 型

打开供水系统的断水阀，检查整个供水系统是否密封。

SmartDeviceBox（并非在所有国家都附带）

将“SmartDevice应用程序”下载到移动终端上。

在移动终端上启动该应用程序，并按照指令进行操作。



需要从安置位置拆除设备时

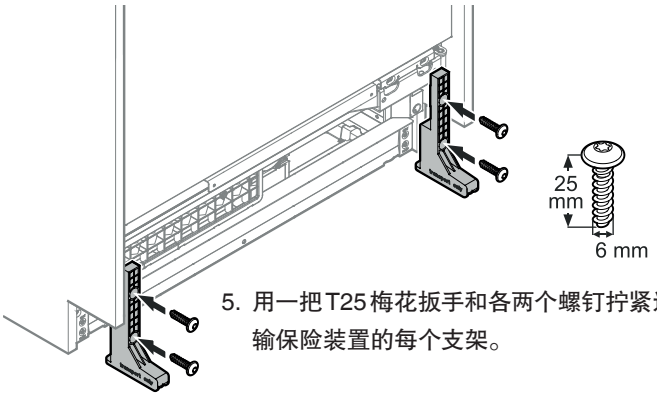
如果必须重新从设备的安置位置拆卸设备，请遵循以下几点：

1. 清空设备中的物品。

2. 给设备断电。

3. 拆下门板。

4. 借助高度可调装置放下设备。



5. 用一把T25梅花扳手和各两个螺钉拧紧运输保险装置的每个支架。

⚠ 危险！

设备倾翻可能导致生命危险或严重伤害。

如果未安装运输保护装置，请勿移除设备。

关于更换门止档或将门的打开角度限制到 90° 的重要说明

更换门止档或将门的打开角度限制到 90°，这一工作只应由经过培训的专业人员来完成。

给门铰链配备了强力闭合弹簧。如果铰链意外折合，可能会造成严重伤害。

门很重。不得尝试自行拆卸门。

详细信息请向利勃海尔客服部门索取。参见本手册背面的联系方式。

Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1
A-9900 Lienz
Österreich
www.liebherr.com